

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**RĘKAWIC ROBOCZYCH  
MODEL: 97G100 (1805)**

Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami norm(y): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.

Rękawice o zwiększonej odporności mechanicznej do użytku ogólnego. Strona chwytna z podszewką. Szwy wzmacniane. Użytywniony mankiet ochronny.

**ZASTOSOWANIE:**

Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ułkuciami w stopniu opisanym w tabeli poniżej

Do stosowania przy wszelkich pracach transportowych, przenoszeniu, magazynowaniu lub składowaniu.

**WYKONANIE:**

Skóra syntetyczna i poliester.

W składzie chemicznym rękawic nie stwierdzono substancji alergicznych.

**UWAGA!**

**Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.**

**PRZECIWSKAZANIA:**

Produktu nie stosować:

- jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne, lub został uszkodzony.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**WARUNKI PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI:**

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%.

**OKRES PRZECHOWYWANIA, MAGAZYNOWANIA:**

Nie dłużej niż 5 lat od daty produkcji. Data produkcji widoczna jest na etykiecie

**UTYLIZACJA:**

Produkt nie wymaga utylizacji.

**DANE:**

 EN 388 2121X	97G100 (1805)
---	------------------

Odporność na ścieranie (od 0 do 4)	2
Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (od 0 do 5)	1
Odporność na rozdzieranie (od 0 do 4)	2
Odporność na przekłucie (od 0 do 4)	1
Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X
Rozmiar	10"

Uwaga: Litera X oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania

Jednostka Notyfikowana Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Deklaracja Zgodności UE dostępna jest na stronie internetowej:

<https://bit.ly/3nI3QT9>

## INSTRUCTION MANUAL

**WORKING GLOVES  
MODEL: 97G100 (1805)**

The product was made in accordance with the requirements of the standard(s): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of March 9, 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

It is a category II personal protective equipment.

General purpose gloves with increased strength. Gripping side with lining. Reinforced seams. Stiffened protection cuff.

**INTENDED USE:**

The product protects against abrasions, cuts and punctures as described in the table below.

For any transport, handling or storage work.

**PERFORMANCE:**

Synthetic leather, polyester

No observed allergic substances in chemical composition of gloves.

**CAUTION!**

**It must be always assessed if the product ensures protection suitable for particular working conditions.**

**RISK INFORMATION:**

The product should not be used:

- if causes allergic reactions, when in contact with skin or damaged.

Some chemical substances can affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

**STORAGE AND MAINTENANCE:**

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, without the direct sunlight, in the room temperature and ambient relative humidity below 90%.


### STORAGE PERIOD:

No longer than 5 years from the date of manufacture. Date of manufacture is visible on the label

### DISPOSAL:

The product does not require any special disposal procedures.

### DATA:

	97G100 (1805)
Resistance to abrasion (0 to 4)	2
Resistance to cutting with a sharp tool (0 to 4)	1
Resistance to tearing (0 to 4)	2
Resistance to puncture (0 to 4)	1
Cut resistance acc EN ISO 13997	X
Size	10"
Note: The letter X means that the test has not been carried out or does not apply	

Notified body No.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

The EU Declaration of Conformity is available at:

<https://bit.ly/3n13QT9>



## GEBRAUCHSANLEITUNG

### ARBEITSHANDSCHUHE

#### MODELL: 97G100 (1805)

Das Produkt wurde gemäß den Anforderungen der Norm(en) hergestellt: EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates.

Es ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.. Handschuhe mit einer höheren Beständigkeit gegen mechanische Beschädigungen zum allgemeinen Gebrauch. Griffseite mit Futterstoff. Verstärkte Nähte. Verstärkte Schutzmanschette.

### ANWENDUNG:

Das Produkt schützt vor Abschürfungen, Schnitten und Stichen, wie in der folgenden Tabelle beschrieben Für alle Transport-, Handhabungs- oder Lagerarbeiten.

### AUSFÜHRUNG:

Kunstleder, Polyester.

In der chemischen Zusammensetzung der handschuhe wurden keine allergenen Stoffe festgestellt.

### ACHTUNG!

**Es soll immer eingeschätzt werden, ob das Produkt den für die Arbeitsbedingungen entsprechenden Schutz bietet.**

### GEGENANZEIGEN:

Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn:

- beim Hautkontakt allergische Reaktionen auftreten oder das Produkt beschädigt ist.

Bestimmte Chemikalien können das Produkt beschädigen. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.

### LAGERUNG UND WARTUNG:

Die Gehörschützer sind an einem sauberen und trockenen Ort zu lagern, entfernt von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, in Raumtemperatur und relativer Luftfeuchtigkeit der Umgebung, die jedoch nicht höher ist als 90%.


### DAUER DER AUFBEWAHRUNG UND LAGERUNG:

Nicht länger als 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf dem Etikett ersichtlich

### ENTSORGUNG:

Das Produkt bedarf keiner gesonderten Entsorgung.

### DATEN:

	97G100 (1805)
Abriebfestigkeit (0 bis 4)	2
Schnittfestigkeit (0 bis 5)	1
Weiterreißfestigkeit (0 bis 4)	2
Durchstichfestigkeit (0 bis 4)	1
Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997	X
Größe	10"
Achtung: Der Buchstabe X bedeutet, dass die Prüfung nicht durchgeführt worden ist bzw. keine Anwendung findet.	

Benannte Stelle Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Die EU-Konformitätserklärung ist erhältlich unter:

<https://bit.ly/3n13QT9>



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ПЕРЧАТКИ РАБОЧИЕ**  
**АРТИКУЛ: 97G100 (1805)**

Продукт изготовлен в соответствии с требованиями стандарта(ов): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 и соответствует требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы. 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и отмене Директивы Совета 89/686/ЕЭС.

Это средства индивидуальной защиты II категории.

Перчатки общего назначения с повышенной устойчивостью к механическим воздействиям. Подкладка на ладони. Усиленные швы. Упрочненная защитная манжета.

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:**

Продукт защищает от ссадин, порезов и проколов, как описано в таблице ниже.

Для любых работ по транспортировке, обработке или хранению.

**МАТЕРИАЛ:**

Синтетическая кожа, полиэстер.

В химическом составе перчаток отсутствуют вещества, способные вызывать аллергическую реакцию.

**ВНИМАНИЕ!**

**Убедитесь, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.**

**ОГРАНИЧЕНИЯ:**

Запрещается применять изделие:

- Если при контакте с кожей оно вызывает аллергическую реакцию, либо в случае его повреждения.

На данное изделие могут неблагоприятно влиять определенные химические вещества. Подробную информацию следует запросить у изготовителя.

**УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ПРАВИЛА УХОДА:**

Храните в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от едких веществ, растворителей и паров растворителей, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.


**СРОК ХРАНЕНИЯ:**

Не более 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления видна на этикетке

**ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ:**

Изделие не требует специальной утилизации.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

 EN 388 2121X ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р ЕН 388-2009	97G100 (1805)
	Стойкость к истиранию (от 0 до 4)
Сопротивление порезу (от 0 до 5)	1
Сопротивление раздиру (от 0 до 4)	2
Стойкость к проколу (от 0 до 4)	1
Стойкость к порезу по EN ISO 13997	X
Размер	10"
Внимание: Буква X означает, что испытание не было проведено либо не применимо	

Нотифицированный орган:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Декларация соответствия ЕС доступна по адресу:

<https://bit.ly/3n13QT9>

**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**



**РУКАВИЦІ РОБОЧІ**  
**МОДЕЛЬ: 97G100 (1805)**

Продукт виготовлено відповідно до вимог стандарту(ів): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 і відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту та Ради 9 березня 2016 року щодо засобів індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЕЕС.

Це засоби індивідуального захисту II категорії.

Рукавиці підвищеної стійкості до механічних пошкоджень, загального призначення. Підсилені з боку долони. Підсилені шви. Зміцнений захисний манжет.

**ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ:**

Продукт захищає від потертостей, порізів і проколів, як описано в таблиці нижче  
Для будь-яких робіт з транспортування, перевантаження та зберігання.

**КОНСТРУКЦІЯ ТА МАТЕРІАЛИ:**

Синтетична шкіра, поліестер.  
У хімічному складі рукавиць не стверджено присутності речовин-алергенів.

**УВАГА!**

Слід завжди перевіряти, чи забезпечує виріб відповідний до умов праці ступінь захисту.

## ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ:

Не допускається використовувати виріб:

- якщо під час його контакту зі шкірою виникають алергічні подразнення, або виріб було пошкоджено.

Деякі хімічні речовини здатні спричиняти шкідливий вплив на цей виріб. Більш детальну інформацію дивись у виробника.

## УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ ТА ДОГЛЯДУ:

Зберігати у чистому та сухому місці, подалі від їдких речовин, розчинників або випаровувань розчинників, без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносною вологістю оточуючого середовища не вище 90%.


## ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ:

Не більше 5 років з дати виготовлення. Дата виготовлення вказана на етикетці

## УТИЛІЗАЦІЯ:

Продукція не вимагає утилізації.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

 EN 388 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Стійкість до витирання (від 0 до 4)	2
Стійкість до перерізання гострим предметом (від 0 до 5)	1
Стійкість до роздирання (від 0 до 4)	2
Стійкість до проштрикування (від 0 до 4)	1
Стійкість до порізів згідно EN ISO 13997	X
Розмір	10"
Увага! Символ X означає, що випробування не проводилося або не застосовується	

Нотифікований орган n-p:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Декларація відповідності ЄС доступна за адресою:

<https://bit.ly/3nl3QT9>

**PORVÉDŐ FÉLÁLARC**

**BŐR KESZTYŰ**

**TÍPUSVÁLTOZAT: 97G100 (1805)**

A termék a következő szabvány(ok): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 előírásai szerint készült, és megfelel az

Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletében foglalt követelményeknek. 2016. március 9. az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről.

Ez egy II-es kategóriájú egyéni védőfelszerelés.

Emelt szintű mechanikai ellenállású kesztyű általános célokra. Fogó oldalán bélléssel. Megerősített varrások. Merevített védőmandzsetta.

## ALKALMAZÁS:

A termék az alábbi táblázatban leírtak szerint véd a horzsolásoktól, vágásoktól és szúrásoktól. Bármilyen szállítási, kezelési vagy tárolási munkához.

## KIVITEL:

Műbőr, poliészter.

A kesztyűk vegyi összetételében nem találtak allergén anyagot.

## FIGYELEM!

**Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.**

## ELLENJAVALLATOK:

Ne használja a terméket:

- ha a bőrel érintkezve allergiás reakciót vált ki, vagy ha sérült.

Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

## TÁROLÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ:

Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védett, szobahőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen tárolandó.


## TÁROLHATÓSÁGI IDŐ:

Legfeljebb 5 év a gyártástól számítva. A gyártás dátuma a címkén látható

## ÚJRAHASZNOSÍTÁS:

A terméket nem szükséges újrahasznosítani.

## ADATOK:

 EN 388 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Dörzsállóság (1-től 4-ig)	2
Ellenállóképesség éles tárggyal való átvágás ellen (0-tól 5-ig)	1
Tépésállóság (0-tól 4-ig)	2
Szúrásállóság (0-tól 4-ig)	1
Vágással szembeni ellenállás EN ISO 13997	X

Méret	10"
Figyelem: Az X betű azt jelenti, hogy a vizsgálat nem került elvégzésre, vagy nem vonatkozik	

Sz. notifikált intézmény:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Az EU megfelelőségét nyilatkozta a következő címen érhető el:

<https://bit.ly/3nl3QT9>

## RO INSTRUȚIUNI DE DESERVIRE

### MANUSI DE LUCRU MODELUL: 97G100 (1805)

Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele standardului (standardelor): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 și îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686/CEE.

Este un echipament individual de protecție de categoria II.

Mânsi de mare rezistență mecanică, de utilizare generală. Partea de prindere cu captureala. Cusaturile întarite. Manseta de protecție întarită.

#### UTILIZAREA:

Produsul protejează împotriva abraziunii, tăieturilor și perforațiilor, așa cum este descris în tabelul de mai jos  
Pentru orice lucrare de transport, manipulare sau depozitare.

#### EXECUTAREA:

Piele sintetică, poliester.  
În componența chimică a manșilor nu s-a constatat substanții de manifestare alergică.

#### REMARCĂ!

**Totdeauna, înainte de utilizarea semimăștii, trebuie să apreciezi dacă în condițiile de lucru respective, va asigura și va îndeplini apărarea sistemului.**

#### CONTRAINDICAȚII:

Produsul nu poate fi utilizat:  
– dacă în contact cu pielea cauzează manifestare alergică, sau dacă a fost defectat.

Unele substanțe chimice pot acționa vătămător asupra acestui produs. Informații suplimentare se pot obține de la producătorul produsului.

#### CONDIȚII DE PĂSTRARE ȘI CONSERVAȚIE:

Antifoanele trebuie păstrate la loc uscat și uscat, departe de substanțe caustice, soleni sau vapori de soleni, fără accesul direct al razelor solare, la temperatura camerei și umidității relative a mediului care nu depășește 90%.


#### PERIODA DE PĂSTRARE, ȘI DEPOZITARE:

Nu mai mult de 5 ani de la data fabricației. Data fabricației este vizibilă pe etichetă

#### RECUPERARE:

Produsul nu necesită recuperare.

#### DATE:

	97G100 (1805)
Rezistență la stergere (de la 0 la 4)	2
Rezistență la tăierea cu sculă ascuțită (de la 0 la 5)	1
Rezistență la sfâșiere (de la 0 la 4)	2
Rezistență la străpungere (de la 0 la 4)	1
Rezistența la tăiere conform EN ISO 13997	X
Dimensiunea	10"
Notă: Litera X înseamnă că testul nu a fost efectuat sau nu se aplică	

Unitatea Notificată:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Declarația de conformitate UE este disponibilă la:

<https://bit.ly/3nl3QT9>

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ

### PRACOVNI RUKAVICE MODEL: 97G100 (1805)

Výrobek byl vyroben v souladu s požadavky normy (norem): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 a splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Jedná se o osobní ochranný prostředek kategorie II.

Rukavice se zvýšenou mechanickou odolností pro všeobecné použití. Podšívka ve dlani. Zesílené švy. Zpevněná ochranná manžeta.

## POUŽITÍ:

Výrobek chrání proti oděru, proříznutí a propíchnutí, jak je popsáno v tabulce níže  
Pro jakékoliv transportní, manipulační nebo skladovací práce.

## PROVEDENÍ:

Syntetická kůže, polyester.

V chemickém složení rukavic nebyly zjištěny alergenní látky.

## POZORI

**Vždy byste měli posoudit, zda vzhledem k pracovním podmínkám výrobek poskytuje dostatečnou ochranu.**

## KONTRAINDIKACE:

Nepoužívejte výrobek:

- pokud při styku s kůží způsobuje alergické projevy nebo byl poškozen.

Některé chemické látky mohou poškodit tento výrobek. Podrobnější informace na toto téma vyhledejte u výrobce.

## PODMÍNKY UCHOVÁVÁNÍ A ÚDRŽBY:

Uchovávejte na suchém a čistém místě, oddělené od žíravých látek, rozpouštědel nebo výparů z rozpouštědel, bez přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti okoli nepřekračující 90%.


## DOBA UCHOVÁVÁNÍ, SKLADOVÁNÍ:

Ne déle než 5 let od data výroby. Datum výroby je vidět na štítku

## LIKVIDACE:

Výrobek nevyžaduje likvidaci.

## ÚDAJE:

 2121X	97G100 (1805)
Odolnost proti oděru (0 až 4)	2
Odolnost proti prořezání ostrím (0 až 5)	1
Odolnost proti protřzení (0 až 4)	2
Odolnost proti propíchnutí (0 až 4)	1
Odolnost proti prořezání dle EN ISO 13997	X
Velikost	10"
Pozor: písmeno X znamená, že zkouška nebyla provedena nebo se neprovádí	

Notifikovaná osoba č.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEK Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

EU prohlášení o shodě je k dispozici na:

<https://bit.ly/3n13QT9>

## NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE



### PRACOVNÉ RUKAVICE MODEL: 97G100 (1805)

Výrobek bol vyrobený v súlade s požiadavkami normy (noriem): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 a spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z r. 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS.

Ide o osobné ochranné prostriedky kategórie II.

Rukavice so zvýšenou mechanickou odolnosťou na univerzálne použitie. Zachytávacía strana s podšívku. Zosilnené švy. Spevnená ochranná manžeta.

## POUŽITIE:

Výrobek chrání před odreninami, prerezaním a prepíchnutím, ako je popísané v tabulke nižšie  
Pre akékoľvek prepravné, manipulačné alebo skladovacie práce.

## VÝROBA:

Syntetická koženka, polyester.

V chemickom zložení rukavic neboli zistené alergické substancie.

## POZNÁMKA!

**Vždy treba ohodnotiť, či výrobek zaručuje ochranu primeranú podmienkam práce.**

## KONTRAINDIKÁCIE:

Výrobek nepoužívejte:

- ak sa v kontakte s pokožkou objavujú alergické príznaky alebo bol poškodený.

Isté chemické látky môžu škodlivo pôsobiť na tento výrobek. Podrobnejšie informácie hľadajte u výrobcu.

## PODMÍNKY USCHOVÁVANIA A ÚDRŽBY:

Uschovávejte na čistom a suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od žieravín, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, bez priameho kontaktu so slnečným žiarením, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti okolia maximálne 90%.


## DOBA USKLADŇOVANIA, SKLADOVANIA:

Nie dlhšie ako 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je viditeľný na štítku

## ZUŽITKOVANIE:

Výrobek si nevyžaduje zužitkovanie.

## ÚDAJE:

 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Odolnosť voči oteru (od 0 do 4)	2
Odolnosť voči prerezaníu ostrým nástrojom (od 0 do 5)	1
Odolnosť voči predratíu (od 0 do 4)	2
Odolnosť voči prepichnutíu (od 0 do 4)	1
Odolnosť voči prepichnutíu podľa EN ISO 13997	X
Velkosť	10"
Pozor: Písmeno X znamená, že test sa neuskutočnil alebo sa nevzťahuje	

Notifikovaná jednotka Č:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Vyhlasenie o zhode EÚ je k dispozícii na:

<https://bit.ly/3n13QT9>

## SI NAVODILA ZA UPORABO

### DELOVNE ROKAVICE MODEL: 97G100 (1805)

Izdelek je izdelan v skladu z zahtevami standardov: EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 in izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marec 2016 o osebni zaščitni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Je osebna zaščitna oprema kategorije II.

Rokavice s povečano mehansko odpornostjo za splošno uporabo. Prijemalna stran s podlogo. Ojačani šivi. Toga zaščitna manšeta.

#### UPORABA:

Izdelek štiti pred odrgninami, urezninami in vbodi, kot je opisano v spodnji tabeli  
Za vsa transportna, manipulacijska ali skladiščna dela.

#### IZDELAVA:

Sintetično usnje, poliester.  
V kemični sestavi rokavic ni bilo ugotovljenih alergenskih snovi.

#### POZORI:

**Vedno je treba oceniti, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito glede na delovne pogoje.**

#### NEVARNOSTI:

Izdelka ne uporabljajte:

- če v stiku s kožo povzroča alergične simptome, ali če je poškodovan.

Določene kemične snovi lahko škodljivo delujejo na ta izdelek. Podrobne informacije o tem je mogoče pridobiti pri proizvajalcu.

#### NAČIN HRAMBE IN VZDRŽEVANJA:

Hranite na čistem in suhem mestu stran od jedkih snovi, raztopin in hlapih raztopin, brez neposrednega dostopa sončnih žarkov, pri sobni temperaturi in relativni vlažni okolice do 90%.


#### OBDOBJE HRAMBE, SKLADIŠČENJA:

Ne več kot 5 let od datuma proizvodnje. Datum izdelave je viden na etiketi

#### ODSTRANITEV:

Izdelka ni treba odstraniti.

#### PODATKI:

 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Odpornost na obrabo (od 0 do 4)	2
Odpornost na prerez z ostrim orodjem (od 0 do 5)	1
Odpornost na trganje (od 0 do 4)	2
Odpornost na prebadanje (od 0 do 4)	1
Odpornost proti odrgninam po št EN ISO 13997	X
Velikost	10"
Opomba: Črka X pomeni, da test ni bil opravljen ali ne velja	

Notificirana enota Št.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Izjava EU o skladnosti je na voljo na:

<https://bit.ly/3n13QT9>



## VARTOJIMO INSTRUKCIJA

### DARBO PIRŠTINĖS MODELIS: 97G100 (1805)

Gaminys pagamintas pagal standarto (-ų): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 reikalavimus ir atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. 2016 m. kovo 9 d. dėl asmeninių apsaugos priemonių ir panaikinančios Tarybos direktyvą 89/686/EEB.

Tai II kategorijos asmeninės apsaugos priemonės.

Universalias pirštines, atsparesnės mechaniniam poveikiui. Kibioji pusė su pamušalu. Siūlės sutvirtintos. Pakietintas apsauginis rankogalis.

### PASKIRTIS:

Gaminys apsaugo nuo įbrėžimų, įpjovimų ir pradūrimų, kaip aprašyta toliau esančioje lentelėje  
Bet kokiems transportavimo, tvarkymo ar sandėliavimo darbams.

### KONSTRUKCIJA:

Dirbtinė oda- poliesteris.  
Cheminėje pirštinių sudėtyje alergizuojančių medžiagų nėra.

### DĖMESIO!

**Visada įsitikinkite, kad gaminys užtikrina tinkamą apsaugą, atsižvelgiant į darbo sąlygas.**

### NAUDOTIS NEGALIMA:

Nesinaudoti gaminiu:  
- jeigu po jo kontakto su oda atsiranda alerginė reakcija arba jis buvo pažeistas.

Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti gaminiui. Daugiau informacijos apie tai suteikia gamintojas.

### LAIKYMO IR PRIEŽIŪROS SĄLYGOS:

Laikyti švarioje, sausoje vietoje, atokiau nuo šėdinančių medžiagų ar tirpiklių garų, saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, aplinkoje, kurioje temperatūra ir drėgmė neviršija 90%.


### SAUGOJIMO, GALIOJIMO LAIKAS:

Ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data nurodyta etiketėje

### UTILIZAVIMAS:

Šio gaminio utilizuoti nereikia.

### DUOMENYS:

	<b>97G100 (1805)</b>
Atsparumas nudilimui (nuo 0 iki 4)	2
Atsparumas perpjovimui aštriu įrankiu (nuo 0 iki 5)	1
Atsparumas perplėšimui (nuo 0 iki 4)	2
Atsparumas pradūrimui (nuo 0 iki 4)	1
Pjovimo atsparumas EN ISO 13997	X
Dydys	10"
Pastaba: raidė X reiškia, kad bandymas nebuvo atliktas arba netaikomas	

Notifikuotas vienetą Nr.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -

69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ES atitikties deklaraciją galite rasti adresu:

<https://bit.ly/3n13QT9>

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



### DARBA CIMDI

#### MODELIS: 97G100 (1805)

Produkts izgatavots saskaņā ar standarta(-u): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 prasībām un atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām. 2016. gada 9. marts par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un Padomes Direktīvas 89/686/EEK atceļšanu.

Tas ir II kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

Cimdi ar palielinātu mehānisko izturību vispārējiem izmantošanas mērķiem. Plauksta puse ar oderi. Stiprinātas šuves. Stingrāka aizsargaprocē.

### IZMANTOŠANAS:

Produkts aizsargā pret nobrāzumiem, griezumiem un caurdurumiem, kā aprakstīts tālāk esošajā tabulā Jēbkrum transportēšanas, pārkraušanas vai uzglabāšanas darbam.

### IZPILDĪJUMS:

Sintētiskā āda, poliesteris.  
Cimdu ķīmiskajā sastāvā nav konstatētas alerģiskas vielas.

### UZMANĪBU!

**Vienmēr jāizvērtē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību.**

### KONTRINDIKĀCIJAS:

Produktu nedrīkst izmantot šādos gadījumos:  
- ja saskarsmē ar ādu rodas alerģiskās reakcijas pazīmes; produkts ir bojāts.  
Dažas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt šo produktu. Detalizētu informāciju var saņemt pie ražotāja.

### UZGLABĀŠANAS UN KOPŠANAS NOSACĪJUMI:

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā attālumā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju izgarojumiem, vietā, kas nav pakļauta tiešo saules staru iedarbībai, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā zem 90%.

### UZGLABĀŠANAS PERIODS:


Ne ilgāk kā 5 gadus no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums ir redzams uz etiķetes

### UTILIZĀCIJA:

Nav nepieciešams veikt produkta utilizāciju.

### DATI:



 EN 388 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Nodiluma izturība (no 0 līdz 4)	2
Izturība pret iegriezumiem ar asu priekšmetu (no 0 līdz 5)	2
Izturība pret plisumiem (no 0 līdz 4)	1
Izturība pret caurduršanu (no 0 līdz 4)	1
Griezuma pretestība saskaņā ar EN ISO 13997	X
Izmērs	10"
Piezīme: burts X nozīmē, ka tests nav veikts vai nav piemērojams	

Paziņotā institūcija: Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ES atbilstības deklarācija ir pieejama:

<https://bit.ly/3nI3QT9>

### KASUTUSJUHEND



#### TÖÖKINDAD

**MUDEL: 97G100 (1805)**

Toode on valmistatud vastavalt standardi(te): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele ja vastab Euroopa Parlamenti ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 nõuetele. 9. märts 2016 isikukaitsevahendite ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehteteks tunnistamise kohta.

Tegemist on II kategooria isikukaitsevahendiga.

Suurendatud mehaanilise vastupidavusega kindad lidkasutuseks. Voodriga haardepool. Tugevdatud õmblused. Polsterdatud kaitsemansett.

#### KASUTAMINE:

Toode kaitseb hõõrdumise, sisselõiget ja torke eest, nagu on kirjeldatud allolevas tabelis Igasuguseks transpordi-, käsitsemis- või ladustamistödeks.

#### KIRJELDUS:

Kunstnahn, polüester.

Kinnaste keemiliste koostisainete hulgas ei ole leitud allergeene.

#### TÄHELEPANU!

**Peate alati kaaluma, kas toode vastab konkreetsele tööga seotud ohutusnõuetele.**

#### VASTUNÄIDUSTUSED:

Toodet ei tohi kasutada:

- kui selle kokkupuutel nahaga tekki allergiline reaktsioon või kui toode on kahjustatud.

Teatud kemikaalid võivad toodet kahjustada. Sellekohast täpsemat infot küsige tootjalt.

#### HOIDMIS- JA HOOLDAMISJUHISED:

Hoidke kóvaklappe puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustijääkidest ning kaitsuna otse päikesevalguse eest, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.


#### KÓLBLIKKUSAEG, LADUSTAMINE:

Mitte kauem kui 5 aastat alates valmistamiskuupäevast. Valmistamiskuupäev on nähtav etiketil

#### UTILISEERIMINE:

Toode ei vaja utiliseerimist.

#### ANDMED:

 EN 388 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Kulumiskindlus (0 kuni 4)	2
Lõikekindlus (0 kuni 5)	1
Rebenemiskindlus (0 kuni 4)	2
Läbitorkekindlus (0 kuni 4)	1
Lõikekindlus vastavalt EN ISO 13997	X
Mõõt	10"
Märkus: täht X tähendab, et katset ei ole läbi viidud või see ei kehti	

Teavitatud üksus Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

EL-i vastusdeklaratsioon on saadaval aadressil:

<https://bit.ly/3nI3QT9>

**РЪКАВИЦИ РАБОТНИ  
МОДЕЛ: 97G100 (1805)**

Продуктът е произведен в съответствие с изискванията на стандарт(и): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 и отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕЕС на Съвета.

Личните предпазни средства са категория II.

Ръкавици с повишена механическа издръжливост за обща употреба. Лицева страна с подшивка. Подсилени шевове. Усилен предпазен маншет.

**ПРИЛОЖЕНИЕ:**

Продуктът предпазва от ожулвания, порязвания и проби, както е описано в таблицата по-долу. За всякакви транспортни, манипулационни или складови работи.

**ИЗРАБОТКА:**

Синтетична кожа, полиестер.

В химическия състав на ръкавиците не са установени алергични субстанции.

**ВНИМАНИЕ!**

**Винаги следва да се прецени, дали изделието осигурява надеждна работна защита.**

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:**

Продуктът да не се употребява:  
- ако при контакта с кожата предизвиква алергични симптоми или е бил повреден.  
Някои химически субстанции могат да въздействат отрицателно на този продукт. Подробни информации на тази тема следва да търсите при производителя.

**УСЛОВИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА:**

Да се съхраняват в чисто и сухо място, далеч от разяждащи субстанции, разтворители или техни изпарения, без директен достъп на слънчеви лъчи, при стайна температура и относителна влажност на околната среда, не превишаваща 90%.


**ПЕРИОД НА СЪХРАНЕНИЕ, СКЛАДИРАНЕ:**

Не повече от 5 години от датата на производство. Датата на производство се вижда на етикета

**РЕЦИКЛИНГ:**

Продуктът не подлежи на рециклинг.

**ДАНИИ:**

 EN 388 2 1 2 1 X	<b>97G100 (1805)</b>
Устойчивост срещу изтриване (от 0 до 4)	2
Устойчивост срещу отрязване с остър инструмент (от 0 до 5)	1
Устойчивост срещу раздиране (от 0 до 4)	2
Устойчивост срещу прободане (от 0 до 4)	1
Съпротивление на рязане съгъл EN ISO 13997	X
Размер	10"
Забележка: Буквата X означава, че тестът не е проведен или не се прилага	

Нотифицирана Единица №:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

ЕС декларацията за съответствие е достъпна на:

<https://bit.ly/3n13QT9>

UPUTE ZA UPOTREBU



**RADNE RUKAVICE  
MODEL: 97G100 (1805)**

Proizvod je izrađen u skladu sa zahtjevima standarda(a): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 i ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ.

To je osobna zaštitna oprema II kategorije..

Rukavice otporne na mehanička oštećenja opće namjene. Strana za hvatanje s podstavom. Pojačani šavovi. Čvrsta zaštitna manžeta.

**UPOTREBA:**

Proizvod štiti od ogrebotina, posjekotina i uboda kao što je opisano u donjoj tablici  
Za sve poslove transporta, rukovanja ili skladištenja.

**IZRADA:**

Sintetička koža, poliester.  
U kemijskom sastavu rukavica nisu pronađene supstance koje uzrokuju alergiju.

**POZORI!**

**Uvijek procijenite da li proizvod osigurava prikladnu zaštitu u određenim uvjetima rada.**

**NUSPOJAVE:**

Proizvod ne koristite:

- ako izaziva alergijsku reakciju na koži ili je oštećen.

Neke hemijske supstance mogu oštetiti taj proizvod. Detaljne informacije o tome potražite kod proizvođača.

#### UVJETI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Držati na čistom i suhom mjestu udaljene od nagrizajućih sredstava, razrjeđivača ili para razrjeđivača, bez neposrednog pristupa sunčanih zraka, na sobnoj temperaturi i umjerenoj vlažnosti okoline koja ne prelazi 90%.


#### RAZDOBLJE ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je vidljiv na etiketi

#### ZBRINJAVANJE:

Proizvod ne treba zbrinjavati.

#### PODACI:

	<b>97G100 (1805)</b>
Otpornost na habanje ( od 0 do 4 )	2
Otpornost na oštećenja rezanjem ostrim predmetom ( od 0 do 5 )	1
Otpornost na drapanje ( od 0 do 4 )	2
Otpornost na probijanje ( od 0 do 4 )	1
Otpor rezanja prema EN ISO 13997	X
Veličina:	10"
Napomena: Slovo X znači da ispitivanje nije provedeno ili se ne primjenjuje	

Notificirana jedinica Br:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

EU izjava o sukladnosti dostupna je na:

<https://bit.ly/3nl3QT9>

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**SR**

#### RADNE RUKAVICE MODEL: 97G100 (1805)

Proizvod je napravljen u skladu sa zahtevima standarda(a): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 i ispunjava zahteve Uredbe (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta 9. marta 2016. o ličnoj zaštitnoj opremi i stavljanju van snage Direktive Saveta 89/686/EEC. Reč je o ličnoj zaštitnoj opremi II kategorije.

Rukavice sa povećanom mehaničkom otpornošću za

opštu upotrebu. Strana dlana sa postavom. Ojačani šavovi. Postavljeni zaštitini rukav.

#### PRIMENA:

Proizvod štiti od abrazije, posekotina i uboda kao što je opisano u tabeli ispod

Za sve poslove transporta, rukovanja ili skladištenja.

#### IZRADA:

Sintetička koža, poliester.

U hemijskom sastavu rukavica nije utvrđeno postojanje supstanci koje izazivaju alergije.

#### PAŽNJA!

**Uvek treba proceniti da li proizvod obezbeđuje odgovarajuću zaštitu prema uslovima rada.**

#### KONTRAINDIKACIJE:

Ne koristiti proizvod:

- ukoliko u kontaktu sa kožom izaziva alergijske reakcije ili ukoliko je oštećen.

Određene hemijske supstance mogu imati štetan uticaj na ovaj proizvod. Sve informacije u vezi sa tim treba potražiti kod proizvođača.

#### USLOVI ČUVANJA I ODRŽAVANJA:

Čuvati na čistom i suvom mestu, udaljene od supstanci koje nagrizaju, razrjeđivača i isparavanja razrjeđivača, udaljene od direktne sunčeve svetlosti, na sobnoj temperaturi i vlažnosti prema okruženju koje ne prelazi 90%.


#### PERIOD ČUVANJA, SKLADIŠTENJA:

Ne duže od 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je vidljiv na etiketi

#### UKLANJANJE:

Proizvod ne zahteva uklanjanje.

#### PODACI:

	<b>97G100 (1805)</b>
Otpornost na habanje ( od 0 do 4 )	2
Otpornost na sečenje ostrim alatima ( od 0 do 4 )	1
Otpornost na cepanje ( od 0 do 4 )	2
Otpornost na probijanje ( od 0 do 4 )	1
Otpor rezanja prema br EN ISO 13997	X
Dimenzije	10"
Napomena: Slovo Ks znači da test nije izvršen ili da se ne примењује	

Ovlašćeno telo Nr:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

EU deklaracija o usaglašenosti dostupna je na:

<https://bit.ly/3nl3QT9>

**GR** **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**  
**ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**  
**ΜΟΝΤΕΛΟ: 97G100 (1805)**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου(ων): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 και πληροί τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9 Μαρτίου 2016 σχετικά με τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και την κατάργηση της Οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

Είναι ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός κατηγορίας II.

Γάντια γενικής χρήσης με αυξημένη ευθεκτικότητα σε μηχανικές βλάβες. Επένδυση στην παλάμη. Ενισχυμένες ραφές. Ενισχυμένη μανσέτα ασφαλείας.

**ΤΟΜΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:**

Το προϊόν προστατεύει από γδαρσίματα, κοψίματα και τριψύματα όπως περιγράφεται στον παρακάτω πίνακα Για οποιαδήποτε εργασία μεταφοράς, διακίνησης ή αποθήκευσης.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ:**

Συνθετικό δέρμα, πολυεστέρι.  
 Η χημική σύσταση των γαντιών δεν περιέχει αλλεργιογόνες ουσίες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Πάντα πρέπει να αξιολογήσετε αν το προϊόν παρέχει τη προστασία κατάλληλη για τις συνθήκες εργασίας.**

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:**

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν:  
 - αν σε επαφή με το δέρμα προκαλεί αλλεργία ή είναι χαλασμένο.

Ορισμένες χημικές ουσίες μπορούν να επιδράσουν βλαβερά στο προϊόν. Ζητήστε τις λεπτομερειακές πληροφορίες από τον κατασκευστή του προϊόντος.

**ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ:**

Να φυλάξετε το προϊόν σε ένα στεγνό και καθαρό μέρος μακριά από τις καυστικές ουσίες, τους διαλύτες ή τους ατμούς διαλυτών, χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη θερμοκρασία δωματίου και τη σχετική υγρασία του περιβάλλοντος που δεν υπερβαίνει 90%.


**ΧΡΟΝΟΣ ΦΥΛΑΞΗΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ:**

Όχι περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής είναι ορατή στην ετικέτα

**ΑΠΟΘΕΣΗ:**

Το προϊόν δεν απαιτεί την απόθεση.

**ΔΕΔΟΜΕΝΑ:**

	<b>97G100 (1805)</b>
Ανθεκτικότητα στη φθορά από τριβή (από 0 έως 4)	2
Αντίσταση στην κοπή (από 0 έως 5)	1
Αντίσταση στο σκίσιμο (από 0 έως 4)	2
Ανθεκτικότητα στο τρύπημα (από 0 έως 4)	1
Αντίσταση λόγω κοπής EN ISO 13997	X
Μέγεθος	10"
Σημείωση: Το γράμμα X σημαίνει ότι η δοκιμή δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν ισχύει	

Καταγραμμένη μονάδα Αριθ:  
 Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση:  
<https://bit.ly/3nl3QT9>

**ES** **MANUAL DE USO**  
**GUANTES DE TRABAJO**  
**MODELO: 97G100 (1805)**

El producto se fabricó de acuerdo con los requisitos de la(s) norma(s): EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 y cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 sobre equipos de protección individual y por la que se deroga la Directiva del Consejo 89/686/CEE.


Es un equipo de protección personal de categoría II.

Guantes con mayor durabilidad mecánica para usos generales. Lado de palma con forro. Costuras reforzadas. Puño protector acolchado.

**APLICACIÓN:**

El producto protege contra abrasiones, cortes y pinchazos como se describe en la siguiente tabla  
 Para cualquier trabajo de transporte, manipulación o almacenaje.

**ESTRUCTURA:**

Cuero sintético, poliéster.  
 No se han observado sustancias alergénicas 

composición química de los guantes.

#### ATENCIÓN!

**Siempre debe evaluar si el producto dispone de protección adecuada a las condiciones de trabajo.**

#### CONTRAINDICACIONES:

El producto no debe utilizarse:

si en el contacto con la piel provoca síntomas de alergia o si ha sido dañado.

Algunas sustancias pueden causar un impacto negativo sobre el producto. La información detallada debe solicitarse al fabricante.

#### CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO:

Almacene las orejeras en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera del alcance de rayos de sol, en temperatura ambiente y con la humedad relativa del ambiente que no supere 90%.


#### TIEMPO DE ALMACENAMIENTO:

No más de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación es visible en la etiqueta.

#### RECICLAJE:

El producto no requiere reciclaje.

#### DATOS:

	<b>97G100 (1805)</b>
Resistencia a la abrasión (de 0 a 4)	2
Resistencia al corte con herramientas afiladas (de 0 a 5)	1
Resistencia a desgarres (de 0 a 4)	2
Resistencia a pinchazos (de 0 a 4)	1
Resistencia al corte acc EN ISO 13997	X
Talla	10"
Nota: La letra X significa que la prueba no se ha realizado o no se aplica.	

Entidad Notificada N°:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie, Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4

La Declaración de conformidad de la UE está disponible en:

<https://bit.ly/3n13QT9>

#### GUANTI DI LAVORO

**MODELLO: 97G100 (1805)**

Il prodotto è stato realizzato in conformità ai requisiti della/e norma/e: EN 388:2016, EN 420:2003+A1:2009 e soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

È un dispositivo di protezione individuale di categoria II.

Guanti per uso generale con aumentata resistenza meccanica. Palmo foderato. Cuciture rinforzate. Polsino di protezione irrigidito.

#### APPLICAZIONI:

Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e forature come descritto nella tabella sottostante

Per qualsiasi lavoro di trasporto, movimentazione o stoccaggio.

#### REALIZZAZIONE:

Pelle sintetica, poliestere.

Nella composizione chimica dei guanti non sono state rilevate sostanze allergizzanti.

#### ATTENZIONE!

**Bisogna sempre valutare se il prodotto garantisce una protezione adatta alle condizioni di lavoro.**

#### CONTROINDICAZIONI:

Non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

- se a contatto con la pelle provoca manifestazioni allergiche o se è stato danneggiato.

Alcune sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Consultare il produttore per ottenere informazioni dettagliate al riguardo.

#### CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE:

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, da solventi o da vapori di solventi, fuori dalla portata dei raggi diretti del sole, a temperatura ambiente e con umidità relativa non superiore al 90%.


#### PERIODO DI CONSERVAZIONE, IMMAGAZZINAMENTO:

Non più di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione è visibile sull'etichetta

#### SMALTIMENTO:

Il prodotto non richiede smaltimento.

**DATI:**

	<b>97G100 (1805)</b>
Resistenza all'abrasione (da 0 a 4)	2
Resistenza al taglio da lama (da 0 a 5)	1
Resistenza allo strappo (da 0 a 4)	2
Resistenza alla perforazione (da 0 a 4)	1
Resistenza al taglio acc EN ISO 13997	X
Taglia	10"
Nota: la lettera X indica che il test non è stato eseguito o non si applica	

Organismo Notificato N.:

Nr 0075. CTC-Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie,  
Parc Scientifique Tony Ganier-4, rue Hermann Frenkel -  
69367 LYON Cedex 07-France.

GRUPA TOPEX Sp z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul.  
Pograniczna 2/4

La Dichiarazione di conformità UE è disponibile su:

<https://bit.ly/3n13QT9>

